

## 西班牙資訊相關中文網站之提供與評估 (Todo en chino sobre España y lo español en la Red)

Fecha de publicación: 5 de octubre de 2009<sup>1</sup>

MIGUEL RUBIO LASTRA

NATALIA ZHANG (張鈺滢)

SILVIA CHEN (陳郁璇)

YOLIENA HUANG (黃晴玉)

Universidad Tunghai, Taichung (Taiwán)

### 摘要

此份整理分析報告是由作者及三位學生所合力做出來的。我們盡力的去搜尋有關西班牙事物的中文網站，並站在學生的需求及對這些主題有興趣的人的立場上，來界定選擇西班牙資訊網站的標準；同時我們也向瀏覽者介紹並展示出他們所希望得知西文相關網頁方面的資訊。

礙於單單只靠課堂上的教學與學習，往往無法提供給對西班牙及西班牙事物感興趣的學生足夠的西文相關訊息；因此，我們突發奇想做出這份整理報告。在上網時常常可以發現，很多網站並沒有將資料歸納得很整齊，導致瀏覽者很難找到相當確切的訊息。所以，我們整理出相關網頁，並將之加以說明及分類，以期節省瀏覽者在搜尋網頁時所花費的時間及資訊搜尋的困難度。

我們票選出我們認為最好的 16 個網頁，並針對這些網頁提供較為詳細的內容介紹與資料評估。除此之外，我們也蒐集具相當好西文資訊的其它網頁，並針對該網頁內容做簡述與基本主題性分類。

**關鍵字：**西班牙、西班牙文、網路、西文資訊、網頁

### Resumen:

En las páginas que vienen a continuación presentamos el trabajo que hemos llevado a cabo con tres estudiantes. Pensando no sólo en la necesidad de los estudiantes, sino en el resto de personas interesadas en España y lo español, hemos tratado de recoger todos los portales escritos únicamente en chino que traten este tema.

---

<sup>1</sup> Artículo aparecido previamente en el blog <http://aprender-juntos.blogspot.com/>

Hemos seleccionado algunos criterios para esta exposición, pensando cuidadosamente en aquellos aspectos que a un usuario de Internet le interesaría conocer sobre estos portales. La idea surgió del interés que muchos estudiantes sienten por España y lo español y que nuestras clases no satisfacen del todo. Cuando navegamos por Internet, encontramos que los portales suelen aparecer con una estructura en completo desorden, lo cual dificulta la búsqueda de información concreta. Con la explicación que damos de los portales encontrados y su respectiva clasificación temática, queremos administrar mejor el tiempo de los internautas.

Ofreceremos una información muy detallada sobre los que consideramos, tras un acuerdo común y bajo criterio personal, los “17 mejores portales”. Del resto, muchos podrían haberse incluido en el grupo de los 17, pero finalmente no resultó así. En el último apartado, decidimos clasificar estos otros portales temáticamente y ofrecer una breve explicación acerca de su contenido.

**Palabras clave:** España, español, Internet, información, portales, temas.

## 壹、緒論

### 一、中文和西班牙文網頁

在介紹中文和西班牙文網頁之前，我們認為應該提出一些網頁使用人口與網頁語言使用的整體資料：

1. 根據聯合國教育科學暨文化組織 (UNESCO)<sup>2</sup> 在 2003 年的所有網頁語言使用的統計中，其中 2.4% 為西文網頁，3.9% 則為中文網頁。

2. 若針對上網最常使用的語言來作分析<sup>3</sup>，中文和西文的使用率日漸增長，相對的英文卻日漸下降。而根據 2006 年 Google 排名統計<sup>4</sup>，西班牙文是 Google 使用率排名第四的語言，中文則排名第六。

3. 另一方面，若依據 Internet World Stats<sup>5</sup> 所提供上網的人口分佈數據所顯示的資料，在 2007 年，具備上網能力的人口數，其中講中文的佔了一億五千九百萬人、講西班牙語的佔了八千九百萬人，講英語的佔了三億兩千九百萬人<sup>6</sup>。因此，以英國人為世界上使用網路人口之最，緊接著就是中國人和西班牙人。然而，Wordpress<sup>7</sup> 卻提及，西文及中文使用人口百分比逐漸上升，相較之下，英語使用人口百分比卻在逐漸下降。

### 二、中文網頁的西班牙文

為何需要以中文介紹西班牙及西班牙事物的網頁呢？不應該用西文嗎？

現今，除了 4000 名<sup>8</sup> 在中國大學和 5000 名<sup>9</sup> 在臺灣學習西文的學生，有越來越多的網路瀏覽者嘗試尋找有關西班牙及西班牙事物的網頁。在我們所查閱或分析的網頁中，發現到有大量的瀏覽者不斷的在增加，我們更能藉此明確的了解到，以中文為母語且對西文產生興趣的人口日益增長。再者，由 Cervera & Pioz (C&P) (馬德里人) 在中國所設計的奉賢西班牙城<sup>10</sup>，將會在 2010 年完建；北京的塞萬提斯學院也在去年 6 月開幕。這些都證明，西文的吸引力深深的影響了東方的世界；除此之外，像在西語系國家中也提供給華僑出版中文報紙，如：歐華報，讓移民者適時得知西語國家的相關訊息。

我們可以發現，很多對西班牙及西班牙事物感興趣的人，想要接觸這一類資訊，但礙於其語言程度不夠，無法立即得到充分的相關資訊；所以，許多關於這些主題的網頁是用中文寫成的有其存在的必要性。然而，美中不足的是這些網頁在很多情況下卻無法提供足夠的資訊，或是資訊本身未經過統合、整理，導致常常無法給予瀏覽者即刻所需的訊息。因此，本文最終的目標就是要滿足這些資訊取得的需

<sup>2</sup> [http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL\\_ID=21296&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL_ID=21296&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

<sup>3</sup> <http://lared.wordpress.com/2005/11/14/el-espanol-en-la-red/>

<sup>4</sup> <http://lared.files.wordpress.com/2006/11/idiomas-en-google.GIF>

<sup>5</sup> <http://www.internetworldstats.com/stats7.htm>

<sup>6</sup> 同樣在 Global Reach 也可查詢 <http://www.greach.com/>

<sup>7</sup> <http://lared.files.wordpress.com/2006/11/graf-2-idiomas-tendencias.GIF>

<sup>8</sup> <http://www.mec.es/redele/Biblioteca2007/elmundo/china.pdf>

<sup>9</sup> 人數統計是直接根據臺灣 4 所西班牙語文系，及其他 32 間有第二外國語習得的大學院校所評估計算而成的

<sup>10</sup> 這裡離上海約 40 公里，且離鳳城不遠

求，不僅分類那些既有的網頁，篩選出 16 個被視為最好的網頁，並作出更詳細的說明。

我們知道這份整理報告也許並不是最完整的，但是，學習西文的風潮一直不斷的在上升，我們僅僅希望能夠藉此分析報告來幫助西文學習者以網頁快速獲取參考資訊，因此，這份研究確實有其存在的必要性。如果我們論及使用西文人口的數據，西文是世界上第三多人口所使用的語言，而其中有將近四億多的人口分散在 21 個西語系國家。聯合國教育科學暨文化組織（UNESCO）的研究預測，2050 年全世界將會有四分之一以上的人口使用西文。David Graddol（英國語言學家）也提及：「2050 年使用西文的人將會比使用英文的人還要多。」除此之外，美國也將近有三千六百萬的人口講西文；不容忽視的是，不到 10 年，以西班牙文為第二語言的巴西，將會有 5 千萬以上的人口使用西班牙文。

我們會將資料限定在西班牙，還有另外一個目的：就是為了要鼓勵其他西語系國家也可以擴展這類的資訊。所以我們的目標是雙重的：

1. 提供、整理、統整及分類目前還能運作的網站資訊。
2. 鼓勵其他人擴展類似的整理工作，來提供一些其他西語系國家的資訊。

## 貳、執行步驟

### 一、網頁搜尋

此階段的工作主要是搜尋全部跟西班牙及西班牙事物有關的中文網站。經過一年的謹慎搜尋，加上兩個禮拜最終的彙整，終於完成西班牙及西班牙資訊網頁的挑選任務。起初，於 2006 年由張鈺滢同學進行網頁大量的搜尋，紀錄每日所有瀏覽到有關西班牙的中文網站；而之後集中搜尋及最終彙整的階段，我們是在 2007 年五月開始，由陳郁璇及黃晴玉同學協助一起歸納整理。

我們使用了 Google、Yahoo、Baidu 等搜尋引擎，並以”西班牙”、”西班牙文”等關鍵字來做搜尋的動作。

### 二、網頁挑選

在所有網頁搜尋到的結果中，我們保留那些與關鍵字相關的主題。雖然有很多網頁是用西文寫成的，或是要瀏覽者直接參閱西文網站。我們只選擇用中文（繁體及簡體）寫成的網頁，直接刪除了上面所提到的西文網站；儘管有時網頁裡還是會出現一些西文，我們盡量只保留那些以中文提供資訊及資源的中文網站。

### 三、16 個最好的網頁之篩選

基於考慮到那些不具西文專長或非西語專業，卻又希望能接觸到西班牙及西語相關事物的瀏覽者，我們選擇提供一些較具實用價值的網站。而我們選擇的標準是：多重主題分類、連結、學習西文的資源。

在一開始，我們參考了在 Pagerank de Google<sup>11</sup>所能查到的網頁排行榜，之後卻發現很多我們所搜尋到的網頁在 Pagerank de Google 中未得到任何評估，並決定刪除。其實，有很多網頁的瀏覽人數不少，但我們無法理解為什麼它們卻都沒有顯示在 Google 的排行榜裡。

<sup>11</sup> 網頁排名的計算包含在 <http://www.mipagerank.com/> 中

為了詳細介紹 16 個最好的網頁我們使用了以下架構：

#### 1. 描述：

- 1.1. **名字：** 網頁名稱
- 1.2. **網址：** 網頁的所在地
- 1.3. **訪站日期：** 我們參訪網站的日期
- 1.4. **主題：** 網頁主題的篩選將依循我們所制定的分類標準進行，之後我們再做詳細的解釋
- 1.5. **內容：**
  - 摘要：** 列舉可以直接從主頁連結到的內容
  - 網站地圖：** 是否提供網站地圖
  - 內容深度：** 評估網頁主題所提供內容的深度
  - 資料訊息分類：** 描述內容資料的分類方法（以主題、時間順序或是沒有具體的分類等等）

#### 2. 資料：

- 2.1. **資料可得性：** 這欄將顯示出，是否為付費網站，或是否需具註冊身分才可使用該網站資訊
- 2.2. **站內搜尋引擎：** 是否提供站內的搜尋引擎，方便閱覽者或使用者以關鍵字在站內搜尋資料
- 2.3. **資料更新：** 顯示出網頁資訊更新程度的頻率（每日、每週、每月、不定期更新、不更新等等）
- 2.4. **建站者：** 作者的名字、公家機關，私人機構，個人網頁、blog 等等
- 2.5. **聯絡方式：** 是否具聯絡地址或是電子聯絡信箱
- 2.6. **外在連結：** 其他網站可以連結該網頁的數量。（在 Google 搜尋引擎裡去掉 http:// 打出網址後，搜尋結果所得到的數字）
- 2.7. **訪客數：** 顯示拜訪過此網站之人數。有時候網站會每日歸零，這個情況我們會附註說明。若沒有參訪人數數據說明，我們會附註「沒有提供」。

#### 3. 觀察：

- 3.1 **特色：** 描述該網頁所具備的特點，如較實用或重要資訊的提供
- 3.2 **改善：** 建議可以再完善的地方，以提升瀏覽者使用此網頁的興趣

### 四、網站分類

為求取謹慎，對於其它的網站我們也作了一些詳細的內容解釋。雖然我們並沒有把資料作過度的延伸，只將它們以主題分類，並寫下簡短的內容評論，主要還是希望瀏覽者能更快速且更有興趣參照我們所整理的結果；因為這個完善的分類，會讓他們省下相當多資料搜尋的時間。

為了完成分類，我們做了以下的處理方式：當一個網頁同時提及到很多主題（例如：旅遊、飲食、西文學習等）我們只會在第一次提到時（如：在主題旅遊中第一次提及），作完整的描述；之後，在其他的主題項下（如：飲食、西文學習等），我們就只會寫出「請參考...」（如：請參考主題 旅遊）

描述是根據以下的架構：

1. 名字：網址【參考日期】及網頁評論，主題分類是依據我們大學西文系的課程分配，所以有以下可能的主題分類：

- 多重主題網頁（當網頁所涵括的主題包含兩個以上時會歸類在此）
- 西班牙（地理、政治、歷史等等的）文化訊息
- 旅遊 / 藝術 / 美食 / 節慶 / 地方風俗
- 部落格（個人經驗）
- 娛樂活動：
  - 大眾傳播媒體（報紙、電視、電影和廣播）
  - 音樂
  - 舞蹈
  - 遊戲 / 體育運動
- 在西班牙學習（研究商業、旅遊業、藝術等等）
- 西班牙文課程：
  - 面授教學
  - 遠距教學
- 字典和線上翻譯字典
- 雙語對照字典（中翻西、西翻中）
- 西語字典（西西解釋）
- 西班牙文學習資源：
  - 西文文法學習資源
  - 西文聽力和口說學習資源
  - 西文寫作學習資源
- 文學
- 語言學
- 翻譯和口譯
- 經濟和商業
- 中國人在西班牙
- 其他

**參、網頁介紹**

**一、.16 個最佳網站 (依照數字及字母順序排列)**

1.

<b>華人網</b>	<a href="http://www.868686.com/index.php">http://www.868686.com/index.php</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 10 日
這是一個華人的論壇，可以互相交流或分享學習資訊。		
<b>內容</b>	1. 學習經驗分享 2. 留學資訊 3. 影音分享	
	<b>網站地圖</b>	沒有提供
	<b>內容深度</b>	對於留學資訊有很詳細的解說，經驗也很豐富。
	<b>資料訊息分類</b>	依資料主題分類
<b>資料</b>	<b>可得性</b>	可自由免費使用
	<b>站內搜尋引擎</b>	沒有提供
	<b>更新</b>	不定時
	<b>建站者</b>	Admin (版主)
	<b>聯絡方法</b>	沒有提供
	<b>Google 搜尋數量</b>	2 筆
	<b>訪客數</b>	363 人
<b>觀察</b>	<b>特色</b>	在語言學習交流區有很多學習西班牙文所需的資料，一般學習經驗分享，及國外留學經驗的資訊及分享。
	<b>改善</b>	資訊沒有一直更新，大都為 2006 年所發表的文章。

2.

歐洲旅遊網	<a href="http://www.eurtour.com.cn/">http://www.eurtour.com.cn/</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 10 日
介紹歐洲各國文化近況及旅遊景點深入探討。		
內容	1. 各國歷史 2. 文化 3. 交通 4. 國家概況 5. 飲食 6. 風景名勝 7. 照片 8. 城市 9. 旅遊分享 10. 留學 11. 移民	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	歐洲各國每個國家的概況及文化有很詳盡的說明，也有許多照片提供參考。
	資料訊息分類	依資料主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有
	更新	每日不定時更新
	建站者	由好幾家旅遊網站組成
	聯絡方法	<a href="mailto:info@pps.j.com.cn">info@pps.j.com.cn</a>
	Google 搜尋數量	885 筆
觀察	訪客數	沒有提供
	特色	除了歐洲旅遊資訊外，另有全球各洲的旅遊探討；不僅詳細介紹旅遊景點，經驗分享，也提供留學移民的資訊。
	改善	沒有



3.

西文論壇 (網頁已不存在)	<a href="http://forum.guestbook.com.tw/b6/index.php">http://forum.guestbook.com.tw/b6/index.php</a>	訪站日期: 西元 2007 年 5 月 26 日
討論及發表西文學習相關資訊，並提供學習經驗及心得。		
內容	1. 西文學習 2. 西文網站相關連結	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	在西文學習上有很多的經驗分享，並提供學習資料及學習方法。
	資料訊息分類	依資料主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	不一定
	建站者	Layyishen(版主)
	聯絡方法	沒有提供
	Google 搜尋數量	46 筆
	訪客數	沒有提供
觀察	特色	對於線上西文學習提供較多資訊。
	改善	文章不夠多，可再更深入探討。

4.

<b>迷火佛朗明哥舞坊</b>	<a href="http://www.flamenco.com.tw/">http://www.flamenco.com.tw/</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 10 日
對於西班牙佛朗明哥舞深入的介紹，並有開設課程。		
<b>內容</b>	1. 佛朗明哥舞起源 2. 西班牙旅遊資訊 (酒吧)	
	<b>網站地圖</b>	沒有提供
	<b>內容深度</b>	對於佛朗明哥的起源及舞蹈有深入的介紹。
	<b>資料訊息分類</b>	依資料主題分類
<b>資料</b>	<b>可得性</b>	可自由免費使用
	<b>站內搜尋引擎</b>	沒有提供
	<b>更新</b>	沒有提供
	<b>建站者</b>	沒有提供
	<b>聯絡方法</b>	北市南京東路三段 303 巷 8 弄 3 號 1F Tfno: 022718-2011 <a href="mailto:help@flamenco.com.tw">help@flamenco.com.tw</a>
	<b>Google 搜尋數量</b>	962 筆
	<b>訪客數</b>	沒有提供
<b>觀察</b>	<b>特色</b>	對於西班牙佛朗明哥舞的介紹很詳盡，並有起源及現代佛朗明哥舞的分析資訊。另提供馬德里的旅遊訊息。
	<b>改善</b>	較偏向商業化。

5.

西班牙語線上媒體	<a href="http://www.geocities.com/hsien318/spanish.htm">http://www.geocities.com/hsien318/spanish.htm</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 13 日
西語系國家的線上媒體		
內容	1. 廣播 2. 新聞報紙 3. 流行歌曲 4. 古典音樂	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	介紹西語系國家主要的媒體。
	資料訊息分類	依主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	沒有提供
	建站者	Sicien
	聯絡方法	<a href="mailto:sicien@yahoo.co.uk">sicien@yahoo.co.uk</a>
	Google 搜尋數量	5 筆
	訪客數	27,156 人
觀察	特色	可以直接在線上查詢資料，並同時接收來自西語系國家的訊息。
	改善	資料沒有更新

6.

達達西班牙世界(部落格) (網頁已不存在)	<a href="http://home.kimo.com.tw/osofernand_o42/">http://home.kimo.com.tw/osofernand_o42/</a>	訪站日期: 西元 2007 年 5 月 29 日
個人西班牙學習及遊學經驗分享，並有西班牙文化及地理的介紹。		
<b>內容</b>	1. 地理 2. 文化 3. 學習經驗 4. 旅遊 5. 文法 6. 西語系國家資訊 (新聞) 7. 音樂	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	在遊學及學習經驗分享層面有較多的資料。
	資料訊息分類	依資料主題分類
<b>資料</b>	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	不定時
	建站者	Fernando
	聯絡方法	<a href="mailto:osofernando@mail2000.com.tw">osofernando@mail2000.com.tw</a>
	Google 搜尋數量	1 筆
	訪客數	2508 人
<b>觀察</b>	特色	以個人學習經驗提醒學習者學習西文該注意的地方，不僅提供拉丁美洲及西語系國家新聞，也不定時會更新資料，並可分享討論。
	改善	學習資料不多，可適時增加。

7.

西語-竟學網  (網頁已不存在)	<a href="http://www.jxue.com/xlist.aspx?clD=10">http://www.jxue.com/xlist.aspx?clD=10</a>	訪站日期: 西元 2007 年 5 月 29 日
為外語學習網站，有西文學習相關資料，並提供生活常用對話及各西語系國家不同用語。		
內容	1. 西文學習 2. 生活對話 3. 歌曲 4. 文法 5. 閱讀 6. 書信 7. 商業 8. 簽證 9. 文化 10. 經驗分享	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	提供各西語系國家不同的用法及對照。
	資料訊息分類	依資料主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有
	更新	不定時
	建站者	私人團隊
	聯絡方法	<a href="mailto:service@jxue.com">service@jxue.com</a>
	Google 搜尋數量	1 筆
觀察	訪客數	沒有提供
	特色	除了西文學習資料齊全外，還有提供日常生活常用的用語及對話可參考。
	改善	沒有

8.

西班牙語芳思	<a href="http://www.myses.com">http://www.myses.com</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 10 日
對於西語學習用書及資料有齊全的介紹，並有許多西文歌曲、線上資料的提供。		
內容	1. 學習資料 2. 歌曲 3. 留學資料 4. 新聞 5. 線上字典 6. 西語系國家概況 7. 書籍 8. 電影 9. 學習分享討論 10. 翻譯 11. 留學 12. 旅遊 13. 文法 14. 文化	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	在學習及用書資料非常齊全。
	資料訊息分類	依資料主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有
	更新	沒有提供
	建站者	私人團隊
	聯絡方法	<a href="mailto:myfrfr@vip.sina.com">myfrfr@vip.sina.com</a>
	Google 搜尋數量	7 筆
觀察	特色	在西文學習，西語系國家文化方面有詳盡的說明，並提供經驗評價參考，資料很齊全。
	改善	商業行為較多。

9.

<b>語言交換網路社區</b>	<a href="http://www.mylanguageexchange.com/default_chitra.asp">http://www.mylanguageexchange.com/default_chitra.asp</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 10 日
以母語為西班牙文的人作為語言交換伙伴，並透過 Email、文字以及語音聊天方式作交流或練習西班牙語。		
<b>內容</b>	1. 搜索聊天夥伴 2. 文字即時傳訊系統 3. 語音聊天系統 4. 線上翻譯系統 5. 各國語言詞彙遊戲	
	<b>網站地圖</b>	沒有提供
	<b>內容深度</b>	簡易且實用
	<b>資料訊息分類</b>	以使用者母語和欲練習之語言作為分類
<b>資料</b>	<b>可得性</b>	需要註冊使用
	<b>站內搜尋引擎</b>	沒有提供
	<b>更新</b>	沒有提供
	<b>建站者</b>	Helene Cormier 和 Dan Yuen
	<b>聯絡方法</b>	Danny Yuen 3550 Jeanne Mance Suite 521 Montreal, Quebec H2X 3P7 Canada 電話: (514) 345-3119 E-mai: 需要直接在此網站中書寫及寄送
	<b>Google 搜尋數量</b>	9 筆
	<b>訪客數</b>	沒有提供
<b>觀察</b>	<b>特色</b>	能透過聊天方式，學習到西班牙當地使用的西班牙語(俚語、表達等)，並且更能習慣他們的對話方式。
	<b>改善</b>	沒有

10.

寧子西語	<a href="http://ningz.net/index.html">http://ningz.net/index.html</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 10 日
<b>提供各種線上互動及活潑的題材讓學習者輕鬆學西語</b>		
<b>內容</b>	1. 西語文化介紹 2. 西語聽力 / 口語 / 閱讀 / 寫作 3. 西語語法 / 翻譯 4. 西語考試 5. 就業 / 經驗之談 6. 生活西語 7. 新聞西語 8. 愛情西語 9. 趣味西語 10. 漫畫西語 11. 動畫西語 12. 影視西語 13. 廣告西語 14. 西班牙歌曲 15. 西班牙語線上字典 / 各國語言線上互譯字典	
	<b>網站地圖</b>	建構中
	<b>內容深度</b>	簡易且實用
	<b>資料訊息分類</b>	依各種學習主題分類
	<b>內容</b>	
<b>資料</b>	<b>可得性</b>	可自由免費使用
	<b>站內搜尋引擎</b>	有提供
	<b>更新</b>	沒有提供
	<b>建站者</b>	曾寧
	<b>聯絡方法</b>	QQ: 343239009 MSN: <a href="mailto:fly2ningz@hotmail.com">fly2ningz@hotmail.com</a> Email: <a href="mailto:ningzningz@gmail.com">ningzningz@gmail.com</a>
	<b>Google 搜尋數量</b>	1 筆
	<b>訪客數</b>	沒有提供
<b>觀察</b>	<b>特色</b>	提供各種生動活潑的方法來學習西語，並以線上互動的方式讓學習者更容易進入狀況，藉以增進聽、說、讀、寫的程度。
	<b>改善</b>	沒有

11.

Oipuy 的西班牙世界	<a href="http://oipuy.myweb.hinet.net/">http://oipuy.myweb.hinet.net/</a>	訪站日期：
--------------	---	-------



		西元 2008 年 3 月 10 日
提供西語學習者簡易文法概念及生活實用西文，並整理出一些西文相關網站。		
內容	1. 西文相關網站整理 2. 西文電腦教學資訊 3. 西文簡易文法 4. 旅遊西文 (.wma 格式聲音檔) 5. 西班牙文化藝術資料 6. 實用生活西語資料	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	簡易
	資料訊息分類	依資料主題分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	沒有提供
	建站者	Andrés Wong
	聯絡方法	沒有提供
	Google 搜尋數量	5 筆
	訪客數	90823 人
觀察	特色	整理出相當多的西文相關網站還有生活實用西文
	改善	資料蒐集有點鬆散

12.

百分百考試網	<a href="http://www.pass100.net/waiyu/xiaoyuzhong/qita/index.html">http://www.pass100.net/waiyu/xiaoyuzhong/qita/index.html</a>	訪站日期： 西元 2008 年 3 月 10 日
提供歐語系語言生活實用用語以及基礎文法概念		
<b>內容</b>	1. 西語生活實用用語 2. 中國詩詞西漢互譯 3. 西語基本文法 4. 西文笑話 / 諺語 / 繞口令	
	網站地圖	有提供
	內容深度	簡易
	資料訊息分類	沒有分類
<b>資料</b>	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有提供
	更新	沒有提供
	建站者	沒有提供
	聯絡方法	<a href="mailto:pass100.net@gmail.com">pass100.net@gmail.com</a>
	Google 搜尋數量	1 筆
	訪客數	沒有提供
<b>觀察</b>	特色	提供相當多生活實用西語、基礎文法概念，以及中國詩詞漢西對照
	改善	把西語、俄語、義大利語資料放在同一個區塊，容易導致資料尋找不易及混淆

13.

中西共和國	<a href="http://republica-sino-hispana.blogspot.com/">http://republica-sino-hispana.blogspot.com/</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 15 日
提供許多與台灣相關的西班牙資訊，內容實用且更新率高。		
內容	1. 西班牙文學習(包含聽說讀寫) 2. 西班牙文 DELE 檢定考資訊 3. 西班牙當地文化及美食 4. 在台灣享受西班牙文化 5. 西班牙文相關就業機會 6. 西文相關網站連結整理 7. 西班牙語線上字典/ 各國語言線上互譯字典	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	簡易且實用
	資料訊息分類	依主題類別分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有提供
	更新	最近更新日期 2008/3/23
	建站者	Oli
	聯絡方法	<a href="mailto:republica.sino.hispana@gmail.com">republica.sino.hispana@gmail.com</a>
	Google 搜尋數量	510 筆
	訪客數	43,666 人
觀察	特色	提供與台灣息息相關的西班牙資訊，圖文並茂，加上影音連結，內容簡易且實用，文章分類整理的很好。
	改善	沒有

14.

西文 e 點靈	<a href="http://sws.wtuc.edu.tw/">http://sws.wtuc.edu.tw/</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 10 日
提供許多西文網站介紹西班牙文化、節慶及音樂等, 還有西文文法概念的釐清		
內容	-文化- 1. 節慶民俗 2. 藝術 3. 電影音樂 4. 大眾傳撥 5. 文學 6. 烹飪美食 -教學- 1. 教學網站 (西文) 2. 傳統文法 3. 溝通譯法 4. 文法測驗	
	網站地圖	有提供
	內容深度	實用 (須有一些西文基礎)
	資料訊息分類	區分學習類別和文化類別 在兩大類別裡又細分為許多小項
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	有提供
	更新	最近更新日期 2003/04/11
	建站者	Tomás Edelmira Milagros Malena Alex
	聯絡方法	Tomás- <a href="mailto:tomamacheng@sinamail.com">tomamacheng@sinamail.com</a> Edelmira- <a href="mailto:maopw@mail.wtuc.edu.tw">maopw@mail.wtuc.edu.tw</a> Milagros- <a href="mailto:caidr@ms42.hinet.net">caidr@ms42.hinet.net</a> Malena- <a href="mailto:malena@mail.wtuc.edu.tw">malena@mail.wtuc.edu.tw</a> Alex- <a href="mailto:alex90@seed.net.tw">alex90@seed.net.tw</a>
	Google 搜尋數量	29 筆
	訪客數	文化館- 12859 人 教學館- 35154 人
觀察	特色	資料類別分類詳細, 資料提供的相當詳盡及多元化
	改善	因為有很多西文網站, 沒有西文基礎的瀏覽者參看時較具困難度

15.

	<a href="http://www.span.fju.edu.tw/regina/">http://www.span.fju.edu.tw/regina/</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 10 日
整理出許多文學、繪畫、電影、廣播等的西班牙網站		
內容	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ELE 西班牙語教學</li> <li>2. 文學</li> <li>3. 繪畫</li> <li>4. 建築</li> <li>5. 電影美學</li> <li>6. 宗教</li> <li>7. 政治</li> <li>8. 社會</li> <li>9. 民俗文化</li> <li>10. 科技</li> <li>11. 西班牙語系國家報紙連結</li> <li>12. 西語廣播電台連結</li> </ol>	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	需要有西文基礎
	資料訊息分類	依主題類別分類
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	沒有提供
	建站者	西班牙語言部份由曹伯睿先生建制 目前則由輔仁大學西研所-李沁芬同學負責 修訂校正之工作
	聯絡方法	沒有提供
	Google 搜尋數量	1 筆
	訪客數	沒有提供
觀察	特色	整理出許多西班牙的網站，可提供學習者 更多的西班牙資訊
	改善	因為有很多西文網站，沒有西文基礎的瀏 覽者參看時較具困難度

16.

Colin 西班牙文小站	<a href="http://xyzchen.netfirms.com/spanish/spanish.htm">http://xyzchen.netfirms.com/spanish/spanish.htm</a> 或是 <a href="http://go.to/xyzchen">http://go.to/xyzchen</a>	訪站日期: 西元 2008 年 3 月 10 日
提供西班牙文發音、基本單字跟文法，相當適合西語初學者使用		
內容	1. 西班牙文發音 2. 基礎文法 3. 基本單字 4. 基本會話 5. 西文歌唱 6. 西班牙簡報	
	網站地圖	沒有提供
	內容深度	極簡易
	資料訊息分類	依主題分大類, 大類中再細分小項
資料	可得性	可自由免費使用
	站內搜尋引擎	沒有提供
	更新	最後更新時間 2002/02/01
	建站者	陳昆仁
	聯絡方法	<a href="mailto:xyzchen@mail2000.com.tw">xyzchen@mail2000.com.tw</a>
	Google 搜尋數量	7 筆
	訪客數	沒有提供
觀察	特色	提供簡易的西班牙用語，幫助初學者學習西班牙文
	改善	資料不多且不具多樣性

## 二、其餘網站主題分類

### ● 多重主題網頁

A:

Asiaspain <http://www.asiaspain.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

有生活情境會話，及影音學習西班牙文；並提供西班牙當地觀光資源。

F:

西文論壇 <http://forum.guestbook.com.tw/b6/index.php> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元 2007 年 5 月 29 日】

在此論壇的註冊者貼上許多西文學習資源，例如：線上字典，西班牙近代歷史，學習西文的資源，西文基本文法及會話等

G:

MSN 社群 <http://groups.msn.com/FranciscoLuisPerez> (西文)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供相當多西文的網站及資源，例如西班牙線上字典，西班牙文的卡拉 OK，西班牙的傳播媒體、西班牙文的課程等

H:

西班牙學習生活網 <http://hi.baidu.com/espana>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

介紹許多西班牙文化風俗、西班牙及拉丁歌手、西班牙學習資源以及旅行西班牙應注意的事項

J:

西語-競學網 <http://www.jxue.com/xlist.aspx?cID=10> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元 2007 年 9 月 25 日】

貼上許多西語日常用句、基本文法概念、書信書寫規格、西班牙歌曲的介紹等

K:

西班牙語 - 新東方在線  
<http://www.koolearn.com/eclass/otherlanguage/spanish.jsp>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供西班牙概況、旅遊指南、出入境須知、基本用語等

L:

大紀元 <http://www.lagranepoca.com/> (西文)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供國際、中國、經濟、地方文化、生活、科學資訊等

LaHiguera <http://www.lahiguera.net/> (西文)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

具電影、音樂、旅行、商店、彩券資訊及部落格 (→類似奇摩的娛樂網)

M:

西語西國網 <http://www.mysp.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供西語相關學習、西語娛樂、留學資訊、線上字典

我的西班牙留學網 <http://www.myspain.org/home.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供留學資訊、西班牙生活資訊、中西新聞、學習資訊

芳斯-西班牙語 <http://www.myeses.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙語入門, 西文相關學習資料, 西班牙語歌曲、歌手、電影, 西班牙語線上字典以及翻譯

O:

Oipuy 的西班牙文世界 <http://oipuy.myweb.hinet.net>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供西語相關網站連結, 西班牙基本文法, 旅遊西文, 文化藝術資料及一些西班牙實用資料等

王憶如老師 <http://www.ocit.edu.tw/~wyj/link.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

教學資訊網-整理出一些西文學習網站的連結

P:

唐雨文教學站 <http://www1.pu.edu.tw/~ywtang/index.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

包含了西語童話故事和歌曲、笑話、繞口令等資料提供

S:

Regina 老師教學網站 <http://www.span.fju.edu.tw/regina/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

可連結:西班牙文與教學、文學、藝術、電影、宗教、政治、文化、科學、西語系國家報紙、西語廣播

## ● 西班牙(地理、政治、歷史等等的)文化訊息

S:

西文 e 點靈 <http://sws.wtuc.edu.tw/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

文藻西文系,西文 e 點靈有教學館和文化館,搜尋引擎、節慶、藝術、電影、西文文法等資訊。比較適合有西文基礎的人。

摩天大樓 <http://www.skyscrapers.cn/city/eu/sp/bar/lbar.htm>

【訪站日期:西元2008年3月12日】

摩天漢世界評選巴塞隆納十大最佳摩天大樓,也可以看世界上的摩天建築、地標建築、古典建築等

## ● 旅遊 / 藝術 / 美食 / 節慶 / 地方風俗

數字:

中華網旅遊頻道 <http://5i5u.cn/leave/nanmeizhou/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

介紹全球國家旅遊景點,有當地民俗、文化、及景點圖片的詳盡說明。

中國通用旅遊 <http://www.51766.com/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

除了介紹西班牙旅遊景點外,並有旅遊經驗分享及詳盡說明。

B:

背包客棧自助旅行論壇 <http://www.backpackers.com.tw/forum/portal.php>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

世界各地自助旅行的討論區;旅遊攻略、照片分享,及經驗談。

D:

遊玩網 <http://dir.lxly.net/Europe/Spain.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

西班牙旅遊景點介紹。

F:

西班牙文化概論 [http://www.fjweb.fju.edu.tw/span\\_yulucas/index2.htm](http://www.fjweb.fju.edu.tw/span_yulucas/index2.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

對西班牙文學各時期的演進有詳加的介紹,此外,針對佛朗明哥舞還有西班牙藝術史上較出名的藝術家也都有一系列的介紹

G:



高第 <http://www.gaudi.com.tw/gaudi/1.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

針對”高第”做一系列的介紹, 特別是在建築方面成就的介紹

H:

[http://home.pchome.com.tw/net/yu\\_ming15/espana.html](http://home.pchome.com.tw/net/yu_ming15/espana.html)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 12 日】

西班牙民間藝術文化之旅-針對西班牙民俗、節慶、文化作介紹

L:

Royal Lion-行程導覽

<http://www1.liontravel.com/comm/2community/royallion/06product/3/C/ES/index.asp>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙首都、藝術舞蹈、中世紀古城、美食等的介紹

M:

文化旅遊 [http://www.rthk.org.hk/elearning/travel/10\\_01.htm](http://www.rthk.org.hk/elearning/travel/10_01.htm)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

以文化為主題來介紹西班牙首都, 馬德里

西班牙旅遊 <http://travel.tom.com/zhuanti05/xibanya/index.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙城市、文化遺產、海灘、美食、等介紹

## ● 部落格 (個人經驗)

A:

無限旅程 <http://www.annatam.com/chinese/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

學習西班牙文的經驗, 及當地文化的介紹。

B:

國際在線論壇 <http://bbs.cri.cn/index1.php>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙學習的問與答, 並提供詳盡的西文學習資料及分享。

素面朝天 <http://blog.hjenglish.com/keerfan/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

分享學習西班牙文的經驗。

Ben 的語言網 <http://blog.sina.com.tw/chungben/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

分享西文學習的上課筆記, 並有經驗分享及建議。

D:

西班牙語基礎班小組 <http://www.douban.com/group/espanolbasico/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

用書〈基礎西班牙語〉各課的翻譯及學習經驗, 並提供其它線上學習網站。

H:

達達之家 <http://home.kimo.com.tw/osofernando42/> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元 2007 年 5 月 29 日】

相關連結部分整理出許多西班牙相關網站

張淑英 <http://homepage.ntu.edu.tw/~luisa/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西語教學節目、聽力練習、文法講義、語言能力檢測、文學、西書中譯等

M:

Desde Madrid 來自馬德里 <http://mypaper.pchome.com.tw/news/euse/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙旅行及安全提醒、景點介紹、電影介紹及一些有關西班牙的報導等

你我相遇在異鄉的西班牙 <http://mypaper.pchome.com.tw/news/wutsai>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供在西班牙生活的一些生活小點滴

O:

Objetos Perdidos <http://objectsperdidos.blogspot.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供在西班牙生活的一些生活小點滴

Minami Walking [http://www.wretch.cc/blog/minami926&category\\_id=3676307](http://www.wretch.cc/blog/minami926&category_id=3676307)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙旅遊經驗、心得分享，也有風景照可以參看

Espaniol 的學習日誌 <http://www.wretch.cc/blog/espaniol>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

以西文學習日誌討論西文

## ● 娛樂活動：

- 大眾傳播媒體 (報紙、電視、電影和廣播)

G:

西班牙語線上媒體 <http://www.geocities.com/hsien318/spanish.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

整理出許多西班牙語系國家的線上媒體連結

L:

國立教育廣播電臺 <http://liverec.ner.gov.tw/auto/index.asp>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供西班牙語線上教學廣播

M:

Mtime 時光網 <http://www.mtime.com/movie/section/language/Spanish/cover/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供以電影對白語言為西班牙文的電影列表

MOV 環球影酷 <http://www.mov6.com/Sections/Countries/Spain/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供西班牙出品的電影列表

西葡論壇 <http://www.mytppt.com/bbs/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

西葡影視媒體提供

O:

西班牙歐華報 <http://www.ouhua.es/ouhua/news/index.asp> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2007年9月25日】

全球唯一致力於中外合作的西班牙報紙, 提供許多西班牙相關新聞

■ 音樂

沒有

■ 舞蹈

F:

西班牙文化概論 [http://www.fjweb.fju.edu.tw/span\\_yulucas/index2.htm](http://www.fjweb.fju.edu.tw/span_yulucas/index2.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

請參閱分類主題 旅遊

迷火佛朗明歌舞坊 <http://www.flamenco.com.tw/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供從佛朗明哥的發展背景到目前的現況, 還有佛朗明哥所帶出的文化有一系列的專文報導

■ 遊戲和體育運動

H:

皇家馬德里 <http://home.kimo.com.tw/realmadridsoccer> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2007年5月29日】

提供西班牙皇家馬德里隊的相關資料、比賽資訊、新聞還有影片

L:

情系西班牙中文網 <http://www.lovespain.net/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

具西班牙足球隊、足球明星等有關足球的介紹

● 在西班牙學習(研究商業、旅遊業、藝術等等)

數字:

壹壹得壹學生網址庫 <http://www.11del.com/index.php>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

請參閱分類主題 其他

A:

中華涉外網—留學移民 <http://abroad.9c9c.com.cn/studyabroad/Spain/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

留遊學資料的提供，及問與答。

**B:**

西班牙留學資詢服務網 <http://www.ba00.com/xibanya/html/index.htm> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

針對留學資訊及當地文化有詳盡的介紹，並有國家概況及西班牙大學的介紹。

**C:**

陽光西班牙 <http://www.chinoss.com/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

西班牙留遊學相關資料，不時更新。

**P:**

歐洲旅遊網 <http://www.playguam.com/europe/spain.html>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙留、遊學，西班牙簡短簡介

**S:**

飛龍網 <http://sh.feloo.com/shanghai/xyz/spanish/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

西班牙文課程，西班牙語詞彙、聽力與閱讀，文法、發音、文化、西班牙留學等新資訊提供

自助家遊學網 <http://www.studydiy.com.tw/spain/index.html>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙遊學及語言學校資訊

西語遊學世界 <http://www.study.es.com/index.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

具西班牙、墨西哥、阿根廷留學資訊，並提供語言評估、簽證、升學指導

全球遊學導覽 [http://www.studytravel.com.tw/school/spain\\_home.asp](http://www.studytravel.com.tw/school/spain_home.asp)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

除西班牙各地的語言學校資訊，也提供學生機票、國際學生證、國際青年旅館卡、大學及研究所申請、遊學書籍等相關資訊

西班牙留學網 [http://www.unedu.com.cn/spain/new\\_view.asp?id=748](http://www.unedu.com.cn/spain/new_view.asp?id=748) (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2007年9月25日】

提供留學免費評估、留學論壇、名校導航等

## ● 西班牙文課程：

### ■ 面授教學

**S:**

西班牙語班 <http://www.scu.edu.tw/extend/Spanish/Spanish.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

東吳大學推廣部，西班牙學習課程介紹

**T:**

淡江大學西文系 <http://www2.tku.edu.tw/~tfsx/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

淡江大學系所介紹,中、西、英文版資訊提供

**W:**

靜宜大學西文系 <http://web.pu.edu.tw/~spanish/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

系所簡介,此站也提供西語學習的網路資源

文藻西文系 <http://www.wtuc.edu.tw/spanish/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

除了系所的介紹之外,也提供了西班牙文學習資訊

#### ■ 遠距教學

**B:**

現代西班牙語課程 <http://www.beiwaionline.com/jingpin/xibanya/index.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

由北京外國語大學董燕生教授開設的課程,並有線上習題可做,並可從線上直接觀看教學影帶。

**F:**

西班牙文化概論 [http://www.fjweb.fju.edu.tw/span\\_yulucas/index2.htm](http://www.fjweb.fju.edu.tw/span_yulucas/index2.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

請參閱分類主題 旅遊

**M:**

麻省理工學院

<http://www.myoops.org/twocw/mit/Foreign-Languages-and-Literatures/index.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

開放式課程網頁-提供西班牙語課程相關講義

#### ● 字典和線上翻譯字典:

##### ■ 雙語對照字典(中翻西、西翻中)

**P:**

[http://www.perfect168.com.tw/dic\\_sp.htm](http://www.perfect168.com.tw/dic_sp.htm)

【訪站日期:西元2008年2月10日】

提供多國語言字典,無論西法、英西、德西、等,都可以在此連結

**W:**

Free Online Translator

[http://www.worldlingo.com/en/products\\_services/worldlingo\\_translator.html](http://www.worldlingo.com/en/products_services/worldlingo_translator.html)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供線上翻譯，可以直接做西翻中、中翻西的翻譯工作

- 西語字典（西西解釋）

沒有

- 西班牙文學習資源：

- 西文文法學習資源

C:

西班牙語文法

[http://club.ntu.edu.tw/~luisachang/gramatica\\_espanola/gramatica\\_espanola.htm](http://club.ntu.edu.tw/~luisachang/gramatica_espanola/gramatica_espanola.htm)

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

具西班牙語文法分類介紹，從基礎簡單的文法深入到語態的用法。

P:

百分考試網 <http://www.pass100.net/waiyu/xiaoyuzhong/qita/index.html>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供外語考試文法，也有流行歌的歌詞、生活用語等資料提供

S:

西文 e 點靈 <http://sws.wtuc.edu.tw/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

文藻西文系，西文 e 點靈有教學館和文化館，搜尋引擎、節慶、藝術、電影、西文文法、等。比較適合有西文基礎的人。

T:

新挑战 <http://www.tzcool.com/List2.asp?BClassID=11&SCClassID=56>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西班牙文常用語、句型、簽證、字典、等等

X:

西班牙文教學 <http://xyzchen.netfirms.com/spanish/spanish.htm>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

西文文法、發音、會話知識的提供

- 西文聽力和口說學習資源

C:

亞西網 <http://china.asiaspain.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

以影音學習西班牙文，並介紹西班牙國家地理、文化、風俗。

- 西文寫作學習資源

**G:**

速讀語言網 <http://www.geocities.com/languageweb/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供基本日常用句、聽力，還有基礎西文單字和文法

喃喃西語 <http://www.geocities.com/muvsee/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙文字母發音，基本單字文法，生活基本句型，觀光旅遊用句等

**H:**

快樂西班牙學苑 <http://home.kimo.com.tw/linoyehkimo/> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2007年5月29日】

提供西班牙文基礎發音、基礎文法概念、成語、生活常用會話

Yvonne <http://home.kimo.com.tw/wednesdaywei/> (網頁已不存在)

提供西班牙文課程，西班牙文每日一字、每週一課，西班牙文雜誌網站，馬德里電台及阿根廷電影-美味人生連結

張淑英 <http://homepage.ntu.edu.tw/~luisa/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

請參閱分類主題 部落格 (個人經驗)

**J:**

西語-競學網 <http://www.jxue.com/xlist.aspx?cID=10> (網頁已不存在)

【訪站日期:西元2007年9月25日】

請參閱分類主題 多重主題網頁

**L:**

西班牙語學習 <http://learnspanish.bokee.com/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供基本發音、詞彙、對話、觀光旅遊用語、基礎文法等訊息

西班牙語免費資源 [http://www.linguaweb.com/company\\_cn/gratis.htm](http://www.linguaweb.com/company_cn/gratis.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供詞彙練習、基本文法、線上字典、線上報紙、廣播電臺資訊

**M:**

Mylanguageexchange

[http://www.mylanguageexchange.com/Learn\\_chiitra/Spanish.asp](http://www.mylanguageexchange.com/Learn_chiitra/Spanish.asp) 在線學西班牙語，

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供利用軟體和以西班牙語為母語的當地人作口語練習及書信訊息的交流

**N:**

寧子西語 <http://ningz.net/espanol/recursos/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

西語介紹，文化介紹，西語聽、說、讀、寫、翻譯、寫作資訊提供，並藉著動畫、影視、漫畫、新聞、笑話來學西文

**T:**

新挑戰 <http://www.tzcool.com/List2.asp?BClassID=11&SClassID=56>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙文常用語、句型、簽證、字典、等等

**P:**

百分考試網 <http://www.pass100.net/waiyu/xiaoyuzhong/qita/index.html>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙文發音對照表、西班牙文歌詞及日常用語

**X:**

西班牙文教學 <http://xyzchen.netfirms.com/spanish/spanish.htm>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

針對西文文法、發音、會話提供相關資料

## ● 文學

**F:**

西班牙文化概論 [http://www.fjweb.fju.edu.tw/span\\_yulucas/index2.htm](http://www.fjweb.fju.edu.tw/span_yulucas/index2.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

請參閱分類主題 旅遊

西班牙者 [http://ccms.ntu.edu.tw/~luisa/escritores/escritores\\_espanoles.htm](http://ccms.ntu.edu.tw/~luisa/escritores/escritores_espanoles.htm)

【訪站日期:西元2008年3月10日】

具二十世紀西班牙作者簡介

## ● 語言學

沒有

## ● 翻譯和口譯

沒有

## ● 經濟和商業

**S:**

中西貿易在線 <http://www.spainbusiness.com.cn/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙與中國貿易往來資訊

## ● 中國人在西班牙

**K:**

西班牙華人及中國留學生之家 <http://www.kina.cc/es/>

【訪站日期:西元2008年3月10日】

提供西班牙官方訊息、交通運輸、郵電通訊、新聞媒體、主要大學、雙方大使館館處等資訊



● 其他

數字:

壹壹得壹學生網址庫 <http://www.11del.com/index.php>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

提供學生學習、留遊學資訊網。

B:

樂多日誌 <http://blog.roodo.com/topic/17616>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

依照不同主題分類的西班牙文單字學習網。

E:

中國考試資源大全 <http://www.examlink.com/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

介紹在中國大陸西語的國家考試，及西語學習。

R:

西語愛好者論壇 <http://www.ryedu.net/bbs/index.asp?boardid=20>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

論壇，西班牙語學習資料、西文發音、教材、等

T:

西班牙風味小管 <http://www.tapas.com.tw/>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

介紹在台灣的西班牙餐廳

青青草論壇 <http://tns.5d6d.com/forum-47-1.html>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

論壇，西文歌曲、童話、日常用語、動詞、等

W:

西班牙信息交流區 <http://www.worldbbs.info/cgi-bin/forums.cgi?forum=85>

【訪站日期:西元 2008 年 3 月 10 日】

論壇，西班牙語相關訊息，翻譯詞典、課程、網站、等

肆、結論

有關西班牙或西班牙文的中文資料其實是不多的，主要的原因，一方面可能是因為我們一直認為，對西班牙或西班牙事物有興趣的人，只侷限於我們大學的西文系學生，但其實事實並非如此<sup>12</sup>。校外讀西文且對西與文化有興趣的人數也佔了很大的部份：如在 2006 年估計約有五千八百四十萬的旅客到西班牙；且拉丁美洲在很多方面，例如：經濟、文化（舞蹈、音樂、文學等）對美國上都有很強大的影響。因此我們無法解釋為何在這份報告裡，適合的網頁會如此的少。

在另一方面，很多網頁已經不在網路上，我們在作這份整理報告時，至少有五個網頁不能開啟。經過討論得到的結論，可能是因為網路空間需要付費，才導致這

<sup>12</sup> 我們沒有預估的數字，但根據我們和中等教育及非體制教育內工作環境的人的互動（如：補習班、私立學校等），我們認為西語學習的學生人數不斷的在增長。

一些問題，所以我們會鼓勵其他公司行號或是教育機構來支付這些費用，如此一來，資訊的提供對大家會更具實用性。

而有些主題是應該要再加強的，例如：語言學、翻譯、經濟貿易、文學等等。所以我們會繼續鼓勵對西班牙和西班牙文有興趣的人，在已有的網頁裡能再加入更多的相關資料或資訊，以及建立對西班牙事物相關方面有吸引力的網站。

如果有十三億的人口以中文為母語，且西班牙文化又擴展迅速，由此可知，建立跟西班牙事物相關的中文網站，其重要性是日漸明顯的。我們希望瀏覽者可以利用這份整理報告，幫助他們方便且快速的找到他們需要的相關資料。除此之外，我們希望鼓勵閱讀者能繼續支持類似這些可以幫助大家的研究整理計畫。